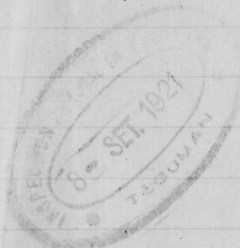


1

Provincia de - Tucumán
Localidad - Tonopongo
Escuela - Nacional N° 13
Nombre del Director que remite - Carlota A. Méndez
Persona que navio - Carmen Cruz de Flores
Edad de esta persona - 61 años
Dicha señora es conocida en la localidad
Otros datos: - Venis de "El palito" baile criollo an-
tigu, que los cantaban con acompañamiento de
guitarra. Adjunto la música de "El palito"

"El palito"



El palito se ha enfermado
Con un dolor en la nuca
El médico que lo cura
Dice que no hay sanar nunca.

El palito se ha enfermado
Con un dolor en la geta
El médico que lo cura
Dice que va ha sanar maceta.

El palito se ha enfermado
Con ganas de comer
El cirujano receta
Rabadilla de mujer

Provincia de - Tucumán
 Localidad - Tonzopongo
 Escuela - Nacional N° 13
 Nombre del Director que remite - Carlota R. Méndez
 Persona que narró - Dalmira Robledo de Méndez
 Edad de esta persona - 54 años

Esta Señora es conocida

Otros datos: - Versos de "La cueca", baile criollo, cantados con acompañamiento de guitarra, por la madre de la que narra, Justina R. de Robledo; pues en las tertulias que en esos tiempos solían hacer con frecuencia, eran las niñas las que tocaban la guitarra y cantaban sabiéndolo hacer la mayoría de ellas con bastante perfección.

"Cueca"

(Baile criollo)

Parece que vigo un suspiro
 ¡ Oj de mi donde será
 Si será del alma mía
 Que de mí se acordará

Suspiros en ausencia
 No dan alivio
 Solo dan a el alma
 Mayor martirio

No dan alivio si
 Y así decía
 Un enfermo de amores
 Que se moría

Buerto es lloro y me muero
 Porque te quiero

"Queca"

Tus ojos encantadores
Mis potencias cautivaron
Prisioneros mis sentidos
Desde que te vi quedaron.

Tus ojos y los míos
Se miran y aman
Pero las intenciones
No se declaran.

No se declaran si
¡Ay! de mis males
¡Ay! de mis agonías
Que son mortales.

Así es, así es llorando
Vivo pensando.

- Otra -

Para mí que dicha fuera
El estarte siempre viendo
Y no padeciendo tanto
De tu vista careciendo.

Cada vez que me acuerdo
Que estás ausente
Aborrezco ~~la~~ vida
Y amo ~~la~~ muerte

Amo a la muerte si
Y así decía:
Lo que bien se ha querido

Jamás se olvida.

Ciego de una pasión
mi corazón.

- Otra -

Una me deben tus ojos
Pero me la han de pagar
Yo les haré que cautiven
Con las miradas que dan.

Para que me dijiste
Que me querías
Que solo con la muerte
Me olvidarías

Me olvidarías si
Memoria fuese
Llorando me dejaste
Cuando te fuiste

Así es lloro y llorando
Vivo pensando.

Provincia - Tucumán
 Localidad - Monopsongo
 Escuela - Nacional N° 13
 Nombre del Director que remite - Carlota A. Méndez
 Nombre de la persona que narró - Dalmira Robledo de Méndez
 Edad de esta persona - 54 años
 Esta Señora es conocida
 Otros datos :- Canción que cantaba con
 acompañamiento de guitarra la madre de la
 que narró S^{ra} Justina R. de Robledo.

"Las cenizas frías"

- Canción -

Si en tu pecho se apagó
 La llama de amor que ardía
 Dadme las cenizas frías
 Que en tu corazón quedó.

Esta ciega pasión mía
 Me atormenta sin cesar
 Ella me ha hecho arivar
 La llama de amor que ardía.

Vencer quiero vida mía
 Tus mal fundados enojos
 No me niegues de tus ojos
 La llama de amor que ardía.

Si al fin todo se acabó
 Y no queda amor ni gloria
 Borra ingrata la memoria
 Que en tu corazón quedó.

Fin.

Provincia de - Cúcuta
 Localidad - Tonopongo
 Escuela - Nacional N° 13
 Nombre del Director que remite - Carlota A. Méndez
 Nombre de la persona que narra - Josefa de Faciano
 Edad de esta persona - 93 años
 Dicha Señora es conocida en la localidad

13
 Méndez
 de Méndez

le la

Relaciones
 Para el baile "Los aires" o el "Pericon"

El - Paloma que vas volando
 con vestido azul celeste
 que mucho la va querer
 aunque la vida le cueste.

Ella - Muchas gracias caballero
 que ya le ha pasado la hora
 que con sus falsas lisonjas
 me quiere hacer acreedora.

El - La sortija que me diste
 se quebró en cuatro pedazos
 el consuelo que yo tengo
 que he de morir en tus brazos.

Ella - La sortija que me diste
 en el valle se quedó
 un niño de tu nombre
 del dedo me la sacó.

- Después -

El - Arpa vieja sin clavija
 Cabeza de cucaracha

A vos ya te ha pasado el tiempo
Dejala para las muchachas

Ella - I de donde ha salido este hombre
De chanzas tan pesadas
Que tiene las asentaderas lastimadas
De la semana pasada

El - Si tu cara fuera un campo
Y yo fuera un mancaron
Mas bien me he de morir de hambre
Por no darte sin mordiscon.

6

Provincia de	-	Tucumán
Localidad	-	Monopongo
Escuela	-	Nacional N° 13
Nombre del Director que remite	-	Carlota A. Méndez
Persona que navió	-	Catalina Briceño
Edad de esta persona	-	59 años

Esta persona es conocida en la localidad.

Otros datos: - Versos hechos por Domingo Díaz, uno de los primeros maestros de escuela de la campaña de la provincia de Tucumán, del cual se encuentran dispersas numerosas poesías populares

P

El sol que al mundo ilumina
Le estaba para perder
Confiado en un papel
En el campo de branilla
Ya vemos que aclara el día
Y marchamos con ardor
De nuestra patria el clamor
Que era la de un cruel tirano
Que vende a un patriota hermano
Recordaré con dolor.

Al amanecer el día cuando
Las aves tiran luto y dolor
Anunciando quien vive
Dijo uno espía
Aquel que velo cubría
La traición de un tirano
Le descubre un guerrero
Y mira su tropa perdida
Por la libertad querida
El día 15 de Febrero.

Llega la noche y el día
Armado con su poder
Y sus hijas hacia ver
Que parecía sin remedio
Y con patriótico denuedo
Nada pudo embarazar
Rayos se veían cruzar
Por detener a un valiente
Que le iba a dar la muerte
En el pueblo de Tucumán.

Al tiro de un centinela
Recorre el jefe su línea
Y ve su vanguardia perdida
Y casi la tropa entera
Cincuenta hombres que le quedan
Pudo su escalón formar
Hijas vamos a pelear
Que el enemigo está formado
Ya estos nos han traicionado
En la villa el Manantial

Ya ven la caballería
Y con el brazo señala
Al enemigo que en bala
Daba fuego a porfía
Entonces con bizarría
Mandó su tropa cargar
No pudieron soportar
La bravura de un patriota
Que con tan pequeña tropa
A la infantería fue a dar.

El costado izquierdo en derrota
Y avergonzados huyeron
Mas los infantes que vieron

Que poca era nuestra tropa
 Como era tan superior el fuego
 Para estas pocas espadas
 Que antes eran respetadas
 Y hoy serán más con razón
 Y de esta feroz traición
 Tengan ejemplo soldados.

Oficiales y soldados
 Entre todos reunidos
 Ya oímos decir afligidos
 Al Alvarez ya lo han tomado
 Ya lo vemos desarmado
 En medio del enemigo
 Que dolor tan excesivo
 Y que funesto pesar
 Le mandan a remachar
 Allí dos barras de grillos.

La desgracia de un guerrero
 Cuando la suerte es cambiada
 Al verse ya sin espada
 En el campo prisionero
 ¡Ay! al ver sus compañeros
 Sin poderlo remediar
 El que no es muerto es herido
 Y esperando de pasar
 A la mansión del olvido

Lo conducen custodiado
 Del campo a una caneta
 Grandes concursos se aprestan
 Para ver a un desgraciado
 Que el día y la noche ha pasado
 Del Manantial a la orilla.
 Tarde ya el sol se ponía

A una choza lo llevaron
Y allí lo sentenciaron
Que al amanecer moría.

Entonces con atención
Al mundo mandó escuchar
Lo que un patriota va a hablar
Para seguir su huella
Toma la pluma con ella
Y escribe como valiente
A su esposa que doliente
Con dos hijos gime y llora
Y le dice lo siguiente.

Lo que te encargo es Panchita
Que seas virtuosa como has sido
Te encargo de mis amigos
Que me sepan perdonar
Que yo el perdón que he pedido
Con un perdón general
Y por la posteridad
Mi muerte sabrá vengar
Si hay justicia a lo que digo
De este tu desgraciado marido
Que en la tumba te ha de amar.

Yo muero más sin delito
Que haber venido a pelear
Y que el buscar la libertad
Del suelo donde he nacido
A quien Rosas ha temido
Y ayer supo respetar
En lo que vino a parar
Mis trasnoches y desvelos
Yerto cadáver está
En este fúnebre suelo.

3

Provincia de -	Tucumán
Localidad -	Zonopongo
Escuela -	Nacional N° 13
Nombre del Director que remite -	Carlota M. Méndez
Persona que narró -	Josefa de Paciano
Edad de esta persona -	93 años

3

Dicha señora es conveida en la localidad.

4

Otros datos: - Versos hechos por Domingo Díaz para un prisionero tucumano que pedía indulto de su pena. El Gobernador al recibir los versos ordenó que fuera puesto en libertad inmediatamente.

5

Señor Gobernador

7

Tengo hijos y tengo mujer
Y soy pobre sumamente
Trabajo personalmente
Y así me sostengo y vivo
Y para ver si algo consigo
Hago estas letras presentes

Provincia de - Tucumán
 Localidad - Monopongo
 Escuela - Nacional N° 13
 Nombre del Director que remite - Carlota A. Méndez
 Nombre de la persona que nació - Josefa de Paciano
 Edad de esta persona - 93 años
 Dicha Señora es conocida en la localidad

Otros datos: - Entre las fiestas o costumbres antiguas de la campaña estaba "la alojada" ineluctable todos los domingos y otros días festivos, ya sea en las casas de familia o despachos de bebidas.

"La alojada" (Fiesta Antigua)

En un domingo o día festivo, aceptando a la invitación hecha con anticipación por los dueños de una de las casas del barrio, acudían las mamás llevando a sus hijas muy acicaladas para tomar una "alójita dulce", para esto era la invitación.

Llegada la hora indicada, los "mozos" reunidos ya aguardaban impacientes a las muchachas que no tardaban en llegar. En seguida se sucedían las bandejas con los vasos llenos de la "alójita dulce", que en realidad era bien picante. Cada mozo levantando dos vasos brindaba uno a la muchacha de su preferencia diciéndole al mismo tiempo de ofrecerle el vaso: "Mi amor va con Ud". Ella al recibir el vaso debía decir: "Correspondido será, tomá vidita tomá" y beber el vaso de aloja. Si lo tomaba sin decir esto, tenía que pagar multa, consistía la multa en tomar

otro vaso de aloja y otro hasta decir las
anteditas palabras que exigía el joven.

La aparición de la bandeja se sucedía
con bastante frecuencia, en los intervalos
se bailaba una cueca, el palito, el
cuando, los aires, el triunfo etc. en me-
dio del mayor entusiasmo, retirándose
de la reunión cuando la alojita
dulce empezaba, según dice la que na-
ra, a "madurar" en el estómago de
los asistentes.

FOJA EN

BLANCO

ZAMBA O CUECA

Introducción

Zamba

1^a 2^a

Handwritten musical score for a piece in B-flat major. The score consists of two systems of two staves each (treble and bass clef). The first system contains the main body of the music, including a first ending marked "1^a" and a second ending marked "2^a". The second system concludes with the word "FIN" and the initials "D. G." below it. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (>).

A series of ten empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically on the page. These staves are blank and appear to be part of a larger manuscript or a page from a music book.

El Balita.

12

ALLEGRO M. J = 168

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/4 time signature, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. It includes a repeat sign in the middle of the system, with a first ending bracket above the treble staff and a second ending bracket below the bass staff. The notation is dense with rhythmic patterns.

The third system shows further development of the melody and accompaniment. The treble staff continues with eighth-note patterns, while the bass staff maintains a steady accompaniment.

The fourth system features a first ending bracket in the treble staff, indicating a repeat of a specific phrase. The notation includes various rests and rhythmic values.

The fifth system continues the musical progression. The treble staff has a more active melody with many sixteenth notes, while the bass staff provides a consistent accompaniment.

The sixth system concludes the piece. It features a final cadence in the treble staff. The word "Fin" is written in the right margin of the system, and "D.C." (Da Capo) is written below the bass staff.